



## Comunicato stampa

Embargo: 20.8.2020, 8.30

### 06 Industria e servizi

Statistica della produzione, delle ordinazioni e delle cifre d'affari del settore secondario nel secondo trimestre 2020

## Produzione del settore secondario: netto calo del 7,7% nel 2° trimestre 2020 in seguito alla pandemia di COVID-19

**Nel secondo trimestre 2020 la produzione nel settore secondario è scesa del 7,7% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente. Le cifre d'affari sono calate del 10,2%, il che corrisponde al maggior calo registrato dal secondo trimestre del 2009. Ad eccezione dell'industria farmaceutica, tutti gli altri rami economici sono stati confrontati a perdite sia nella produzione che nelle cifre d'affari. Questo è quanto emerge dai risultati provvisori dell'Ufficio federale di statistica (UST).**

Nell'industria, rispetto all'anno precedente, la produzione è diminuita del 6,0% nel mese di aprile e ha registrato un calo sia nel mese di maggio (-11,3%) che nel mese di giugno (-8,1%). Complessivamente, nel secondo trimestre 2020 la produzione è diminuita dell'8,6% rispetto allo stesso trimestre dell'anno precedente.

Nel settore delle costruzioni, nel secondo trimestre 2020 la produzione è scesa del 3,0% rispetto allo stesso trimestre dell'anno precedente. L'edilizia ha registrato un calo della produzione (-1,8%), così come il genio civile (-7,7%). I lavori di costruzione specializzata hanno invece subito una flessione della produzione del 3,0%.

### Cifre d'affari

Nell'industria le cifre d'affari del mese di aprile sono diminuite dell'11,2% rispetto all'anno precedente, e la tendenza al calo è proseguita sia nel mese di maggio (-14,6%) che nel mese di giugno (-10,1%). Nel complesso, nel secondo trimestre 2020 le cifre d'affari sono calate del 12,1% rispetto allo stesso trimestre dell'anno precedente.

Nel settore delle costruzioni, nel secondo trimestre 2020 le cifre d'affari sono diminuite del 2,7% rispetto allo stesso trimestre dell'anno precedente. Le cifre d'affari dell'edilizia sono diminuite dell'1,1%, quelle del genio civile del 7,2% e quelle dei lavori di costruzione specializzata del 3,2%.

## Pandemia e risultati statistici

La pandemia COVID-19 interpella ognuno di voi, come pure tutta la società e l'economia. In questo contesto difficile, l'Ufficio federale di statistica (UST) deve continuare a fornire all'opinione pubblica, in particolare ai media e alle istanze decisionali del Paese, cifre attendibili che consentano di misurarne le conseguenze.

I risultati pubblicati in questo comunicato stampa sono stati calcolati sulla base dei dati attualmente disponibili; potranno essere corretti o rivisti secondo le necessità.

---

## Nota metodologica

La **Statistica della produzione, delle ordinazioni e delle cifre d'affari dell'industria (INDPAU)** è un'indagine trimestrale basata su un campione estratto a caso di circa 4500 stabilimenti. L'Ufficio federale dell'energia (UFE), la centrale svizzera per l'importazione di carburanti e di combustibili liquidi (CARBURA) e l'Associazione svizzera dell'Industria del Gas (ASIG) partecipano all'indagine statistica in qualità di fonti secondarie. Tale collaborazione permette di evitare rilevazioni doppie per alcuni rami economici.

Tra le variabili prese in considerazione figurano le cifre d'affari mensili come pure gli afflussi di ordinazioni e le ordinazioni in portafoglio trimestrali. Queste tre variabili sono ripartite secondo le attività economiche. Per le variabili «cifre d'affari» e «afflussi di ordinazioni» viene operata una distinzione in base alla provenienza (mercato interno o estero).

La produzione delle attività economiche è calcolata a partire dalle cifre d'affari cui vengono sottratte le spese di produzione.

La **Statistica della produzione, delle ordinazioni e delle cifre d'affari nel ramo delle costruzioni (BAPAU)** descrive l'andamento congiunturale del ramo delle costruzioni ed è basata su un campione estratto a caso di circa 3800 stabilimenti.

La Società Svizzera degli Impresari Costruttori (SSIC) svolge presso i propri membri una propria rilevazione (circa 1800 imprese), i cui dati sono impiegati dall'Ufficio federale di statistica (UST) per la statistica della produzione, delle ordinazioni e delle cifre d'affari del ramo delle costruzioni.

Coordinando le rilevazioni, è possibile evitare che un'impresa venga interrogata due volte, riducendone l'onere.

Tra le variabili prese in considerazione figurano le cifre d'affari, gli afflussi di ordinazioni e le ordinazioni in portafoglio trimestrali. Queste tre variabili sono ripartite secondo le attività economiche. La produzione delle attività economiche è calcolata a partire dalle cifre d'affari cui vengono sottratte le spese di produzione.

Entrambe le statistiche si basano sulla «Nomenclatura generale delle attività economiche» (NOGA) del 2008, che classifica le imprese nei vari rami economici sulla base delle loro attività. Per poter escludere l'effetto delle variazioni stagionali dalla serie temporale i dati vengono «destagionalizzati» con il procedimento statistico X12-ARIMA col quale ogni volta si ricalcola ex novo l'intera serie temporale. Inoltre, tutte le serie temporali vengono corrette in base al numero di giorni lavorativi (che può variare da un trimestre all'altro).

I risultati del settore secondario (INDPAU e BAPAU) sono disponibili al seguente indirizzo:

[www.statistica.admin.ch](http://www.statistica.admin.ch) > [Trovare statistiche](#) > [Industria, servizi](#) > [Produzione, ordinazioni, cifre d'affari](#) > [Settore secondario](#)

---

---

## Informazioni

Info IID, UST, Sezione Indagini congiunturali, tel.: +41 58 467 23 70, e-mail: [info.iid@bfs.admin.ch](mailto:info.iid@bfs.admin.ch)  
Servizio stampa UST, tel.: +41 58 463 60 13, e-mail: [media@bfs.admin.ch](mailto:media@bfs.admin.ch)

## Offerta online

Per ulteriori informazioni e pubblicazioni: [www.bfs.admin.ch/news/it/2020-0544](http://www.bfs.admin.ch/news/it/2020-0544)

La statistica conta per voi: [www.la-statistica-conta.ch](http://www.la-statistica-conta.ch)

Abbonamento alle NewsMail dell'UST: [www.news-stat.admin.ch](http://www.news-stat.admin.ch)

Sito Internet dell'UST: [www.statistica.admin.ch](http://www.statistica.admin.ch)

## Accesso ai risultati

Questo comunicato è conforme ai principi del Codice delle buone pratiche della statistica europea. Esso definisce le basi che assicurano l'indipendenza, l'integrità e la responsabilità dei servizi statistici nazionali e comunitari. Gli accessi privilegiati sono controllati e sottoposti a embargo.

I dati resi noti nel presente comunicato stampa sono stati messi a disposizione della Banca nazionale svizzera (per l'espletamento del suo mandato di politica monetaria) e della Segreteria di Stato dell'economia (allestimento della stima trimestrale del PIL) cinque giorni lavorativi prima della sua pubblicazione, in virtù dei succitati mandati. Le agenzie di stampa hanno ricevuto questo comunicato con un embargo di 15 minuti.